



88130183



SISWATI A: LITERATURE – STANDARD LEVEL – PAPER 1
SISWATI A : LITTÉRATURE – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
SISWATI A: LITERATURA – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Friday 8 November 2013 (morning)
Vendredi 8 novembre 2013 (matin)
Viernes 8 de noviembre de 2013 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is *[20 marks]*.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est *[20 points]*.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es *[20 puntos]*.

*Bhala lucwaningo lwesicephu **sin**ye kuphela. Imphendvulo yakho itsintse yomibili lemibuto lonikwe yona lekhomba indlela.*

1.

Inkondlo Inhlonipho Nelutsandvo

Uyakhala LaNdlovu, utsi
tidziya setiyamesindza.
Intfutfu seyiyamphandla
bomake tala sebayamgongonya,
5 Nalamanti lake agcwala umfula sekatala bantfwana
Nelilanga lasebusika

Inhlabatsi yalaNdlovu ayiyivundzisi imbewu

Maye bekukuhle itolo
Emehlo latfwele imiphefumulo ahlangana.
10 Tadzilika tinkhanyeti tatsi
“chuzu, baganephi bona bangakaganani?”
Atsela nemagwava atsi
“Wotani phela titsandvwa
Nitophila phasi kwemtfunti wetfu.”
15 Tachutjwa tinkhomo tatsi
“Siyakhuleka kaNdlovu.”

Maye bekukuhle itolo

Labhubha litsemba,
Labhubha neminyaka
20 Washona gozolo,
Washona netetsembiso taka Ndlovu
Batalwa bomzala,
Batalwa batukulu baka Ginindza
Tavuka tibaya.

25 Tavuka netimvu talaNdlovu
Nangu namuhla utfwele tishumba takhe
Netinyembeti setewuka nalowo mfula.

Livi lalaNdlovu liyahleba litsi

30 “sthandwa sami,
nangalinye, leticatfulo tami tigcokwe nguwe,
bengingeke ngikulahle.”

sithandwa sami.

Bonsile Nxumalo, *Inhlonipho Nelutsandvo* (2012)

- (a) Umgca 1 kuya kumgca 6, nemugca 18 kuya ku 24 itsintsa tigaba letimbili emphilweni yasemendvweni yalomlingisi wemfati kulenkondlo. Ase ukhombe phindze futsi ucoce ngalendlela letisetshentiswe ngayo titfo letikhuluma ngesimo semphilo yemendvweni yalomake lokukhulunywa ngaye kulenkondlo kuletigaba letimbili.
- (b) Ase uhlole kusetshentiswa kwukuphindzaphindza emagama noma tijucu tsite temusho usho nekutsi loku kuphindzaphindza kukusita njani ekucondzeni lena nkondlo.

2.

Indzaba

- Dvuba ngale kulolunye luhlangotsi naye ucabanga ngekungabi khona kwemkakhe lapha ekhaya. Lesimo lapha ekhaya simenta afikelwe kutisola kutsi abemvumelelani lomfati kutsi abashiye nenhlupheko lengaka. Kona ufundza ufundzani ngoba utawubuya agungubele afile ati kutsi sebayalingana ngeticu, kantsi akati kutsi kuye njengaDvuba lokweticu layokulandza
- 5 kwebunesi akusilo lutfo. Sisindvo sako nekuhlonipheka kwako kuye akufanani naletakhe ticu tekugcina emabhuku. Noma ticu tingalingana yena angeke ahlulwe ngumfati nobe ngabe uhlakaniphe kwani. “Bayakhohlwa laba kutsi indvodza iyinhloko leyadalwa kucala umfati weta muva.” Sekuphahluka Dvuba angakacapheli kutsi sewukhiphela imicabango yakhe ngaphandle.
- 10 Sonkhe wabuka uyise amangele. “Babe wakhuluma wedvwa sekunjani? Bayahlupha nalaba losebenta nabo, bekwenteni-ke namuhla?”
- “Ungangibuta mntfwanami ngoba badlala ngami laba? Ngidzinwa ngulokuhlebana kwabo, baphindze bakhulumele futsi.”
- 15 “Ngihlale ngisho babe kutsi ungabonaka labantfu, batakubulalisa inhloko. Bantfu vele abafanani nguloyo ukhuluma ngendlela yakhe ente tintfo ngeyakakhe indlela, nawubanaka babona kutsi loku labakukhulumela kona kukuvisa buhlungu bayajabula bachubeke bakuvise buhlungu kakhulu kunakucala.”
- “Ucinisile ndvodzana vele bantfu abafanani.”
- 20 “Kepha noma kungatsiwa bomake bayahlebana benta lokwa nalokwa mine ngiyamtsandza wami make, wehlukile.”
- “Wehluke ngani unyoko ngobe naye ngumfati njengalabanye?”
- “Make akanaso sikhatsi saletinganekwane letingasiti muntfu.”
- Dvuba aphonse luhleko ngelembodlomaneyakhe yelivi.

Msibi Thembekile, *Khulumani Sive* (2001)

- (a) Incenye yalesicaphe, empeleni indzima yonkhe yekucala iveta imizindlo yaDvuba ngetaba temkakhe. Liningi lengcogco liveta Sonkhe akhuluma neyise ngenina. Manje ke, njengobe labalingisi lababili baphishaneke ngemuntfu munye, yini wena lokukhandza kugcamile ngelulwimi lolusetshentiswa ngulabantfu lababili – indvodza ngemkayo umfana ngenina?
- (b) Ase ukhulume ngebudlelwane Dvuba lanabo naye ucobo lwakhe, lanabo nemkakhe, lanabo nendvodzana yakhe. Bufakazi buni lobukhomba kutsi bungekho bemkakhe abukamphatsi kahle nani nani Dvuba?